Einwohnergemeinde Zwieselberg

Zwieselberg Info & news

Ausgabe Nr. 2 / 2017 31. Mai 2016 Redaktion: Gemeindeverwaltung

Inhalt:

Informationen aus der Ratsstube 2

Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2017 2

Traktandum 1: Genehmigung Jahresrechnung 2016 und Kenntnisnahme der Nachkredite 3-8
Traktandum 2: Abrechnung Verpflichtungskredit Sanierung Schulhaus 9
Traktandum 3: Abrechnung Verpflichtungskredit Kanalsanierung Glütsch 9
Traktandum 4: Aufhebung Gebührentarif für die Oelfeuerungskontrolle vom 27. Mai 1982 9
Traktandum 5: Orientierungen 9
Traktandum 6: Verschiedenes 9

Sommerferien Gemeindeverwaltung 10

Jubilare 10

Geburten 10

Zu- und Wegzüge 11

Papiersammlung Dank 11

Bibliothek Reutigen 12

Hundetaxe 2017 12

Kirchenchor Amsoldingen 13

Übersicht verschiedener Veranstaltungen auf dem Zwieselberg, von Juni-Dezember 2017 14

Musikgesellschaft Zwieselberg, Chilbi 15

Hof-Theater, Familie Schäfer 16

Informationen aus der Ratsstube

Von November 2016 bis Mai 2017

Gemeinderatsbeschlüsse:

- Der Gemeinderat stimmt dem Versuchsbetrieb Moonliner vom Dezember 2017 bis Dezember 2020 zu und übernimmt die Defizitgarantie.

Erteilte Baubewilligungen:

- Bircher Judith und Erwin, Brüggstrasse 15, 3634 Thierachern, Neubau von einem Einfamilienhaus mit Carport, Abbruch von zwei bestehenden Gebäuden (9a und 9b) auf der Parzelle 379.

- Thomas Boss, Obere Gasse 38a, 3645 Zwieselberg, Sanierung / Ausbau des bestehenden Wohnteils unter teilweisem Einbezug des Ökonomieteils.

- Aellen Norbert und Dieter, Bleichestrasse 38, 3066 Stettlen und Mlynar Jasmine und Jiri, Hubel 46D, 3645 Zwieselberg, Neubau Erschliessungsstrasse für Parzelle 380 und 381.

Traktandenliste der Gemeindeversammlung
vom 21. Juni 2017, 20.00 Uhr, im Schulhaus Zwieselberg

1. Genehmigung Jahresrechung 2016 und Kenntnisnahme der Nachkredite
2. Abrechnung Verpflichtungskredit Sanierung Schulhaus
3. Abrechnung Verpflichtungskredit Kanalsanierung Glütsch
4. Aufhebung Gebührentarif für die Oelfeuerungskontrolle vom 27. Mai 1982
5. Orientierungen
6. Verschiedenes

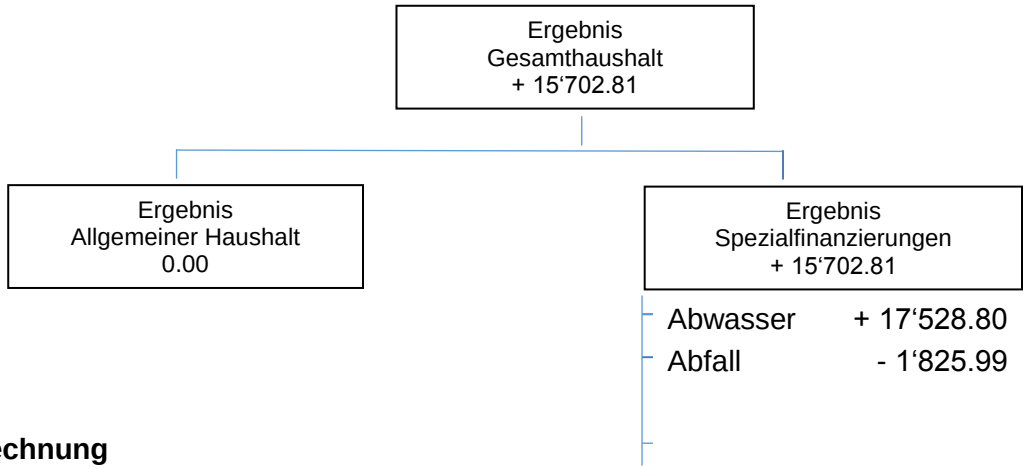
Auflage
Die Unterlagen zu den Traktanden liegen während 30 Tagen vor der Versammlung zur Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung Zwieselberg, Hubel 46 D, 3645 Zwieselberg, öffentlich auf.

Stimmberechtigt sind alle EinwohnerInnen, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Zwieselberg angemeldet sind.

GEMEINDERAT ZWIESELBERG

Zu Traktandum 1: Genehmigung Jahresrechnung 2016 und Kenntnisnahme der Nachkredite

Ergebnisse Rechnung 2016



Erfolgsrechnung

Ergebnis Gesamthaushalt R: + 15‘702.81 B: - 25‘156 Diff: + 40‘858.81

Der Gesamthaushalt (allgemeiner Haushalt + Spezialfinanzierungen) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 15‘702.81 um 40‘858.81 besser ab, als budgetiert.

Ergebnis allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt) R: 0.00 B: -17‘606 Diff: + 17‘606

Der steuerfinanzierte allgemeine Haushalt schliesst nach Vornahme der vorgeschriebenen zusätzlichen Abschreibungen (Einlage in finanzpolitische Reserve) in der Höhe von 74‘743.61, ausgeglichen ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 17‘606. Dies entspricht einer Besserstellung gegenüber dem Budget von 92‘349.61.

Eckdaten

	Rechnung 2016	Budget 2016
Erfolgsrechnung ER Gesamthaushalt	+ 15‘702.81	- 25‘156
Ergebnis ER allgemeiner Haushalt	0	- 17‘606
Ergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	+ 15‘702.81	- 7‘550
Steuerertrag natürliche Personen	535‘612.35	502‘500
Steuerertrag juristische Personen	31‘086.45	30‘400
Liegenschaftssteuer	75‘253.40	70‘000
Nettoinvestitionen	219‘528.40	292‘000
Finanzvermögen	2‘394‘259.23	
Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	337’009.24	
Verwaltungsvermögen allgemeiner Haushalt	277‘622.34	
Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	59‘386.90	
Fremdkapital	1‘723‘223.07	
Eigenkapital	579‘097.19	
Reserven	74‘743.61	
Bilanzüberschuss	579‘097.19	

Einwohnergemeinde Zwieselberg

Erfolgsrechnung (Sachgruppen)

Aufwand		**Rechnung 2016**		**Budget 2016**	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30	Personalaufwand	139'892.85	0	139'865.00	0
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	114'417.34	0	156'701.00	0
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	18'232.00	0	25'900.00	0
34	Finanzaufwand	35'440.81	0	52'800.00	0
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	25'862.00	0	66'000.00	0
36	Transferaufwand	885'157.41	0	876'170.00	0
38	Ausserordentlicher Aufwand	74'743.61	0	0	0
39	Interne Verrechnungen	32'211.90	0	34'600.00	0
3	**Totaler Aufwand**	**1'325'957.92**	**0**	**1'352'036.00**	**0**

Ertrag		**Rechnung 2016**		**Budget 2016**	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
40	Fiskalertrag	0	671'384.40	0	632'200.00
41	Regalien und Konzessionen	0	12'343.00	0	10'500.00
42	Entgelte	0	123'258.20	0	146'100.00
43	Verschiedene Erträge	0	32'058.60	0	53'000.00
44	Finanzertrag	0	112'224.93	0	112'660.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	0	875.00	0	36'500.00
46	Transferertrag	0	357'304.70	0	301'320.00
49	Interne Verrechnungen	0	32'211.90	0	34'600.00
4	**Totaler Ertrag**	**0**	**1'341'660.73**	**0**	**1'326'880.00**

Abschluss		**Rechnung 2016**		**Budget 2016**	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
90	**Abschluss Erfolgsrechnung**	**15'702.81**			**25'156.00**
9	Abschlusskonten	15'702.81			25'156.00
	Gesamttotal	**1'341'660.73**	**1'341'660.73**	**1'352'036.00**	**1'352'036.00**

Erfolgsrechnung (Funktionen)

		Rechnung 2016		Budget 2016	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung *Nettoergebnis*	144'683.20	12'845.000 *131'838.20*	162'166.00	9'470.00 *152'696.00*
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung *Nettoergebnis*	28'154.95	20'994.05 *7'160.90*	33'140.00	30'030.00 *3'110.00*
2	Bildung *Nettoergebnis*	548'934.11	211'281.55 *337'652.56*	550'900.00	183'680.00 *367'220.00*
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche *Nettoergebnis*	5'666.85	697.55 *4'969.30*	5'350.00	1'900.00 *3'450.00*
4	Gesundheit *Nettoergebnis*	1'714.90	0 *1'714.90*	2'200.00	0 *2'200.00*
5	Soziale Sicherheit *Nettoergebnis*	235'341.20	0 *235'341.20*	229'500.00	30'800.00 *198'700.00*
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung *Nettoergebnis*	45'310.15	4'641.25 *40'668.90*	52'570.00	8'000.00 *44'570.00*
7	Umweltschutz und Raumordnung *Nettoergebnis*	116'661.84 *13'831.40*	130'493.24	144'035.00 38‘615.00	182'650.00
8	Volkswirtschaft *Nettoergebnis*	900.75 *11'442.25*	12'343.00	1'375.00 *9'125.00*	10'500.00
9	Finanzen und Steuern *Nettoergebnis*	216'118.77 *734'072.31*	950'191.08	170'800.00 *724'206.00*	895'006.00

Einwohnergemeinde Zwieselberg

Bilanz

AKTIVEN

Finanzvermögen		**Rechnung 2016**	**Rechnung 2015**
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	226‘309.76	336‘148.28
101	Forderungen	515‘238.75	314‘020.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	2‘834.75	2‘156.35
107	Finanzanlagen	200.00	200.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	1‘649‘675.97	1‘649‘285.97
	Total Finanzvermögen	**1‘649‘675.97**	**1‘649‘285.97**

Verwaltungsvermögen

140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	335‘408.24	134‘318.84
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	1‘601.00	1‘601.00
	Total Verwaltungsvermögen	**337‘009.24**	**135‘919.84**
	AKTIVEN	**2‘731‘268.47**	**2‘437‘730.44**

PASSIVEN

Fremdkapital		**Rechnung 2016**	**Rechnung 2015**
200	Laufende Verbindlichkeiten	291‘595.07	93‘904.91
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	14‘368.35	17‘476.35
205	Kurzfristige Rückstellungen	0	4‘876.60
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1‘342‘240.00	1‘357‘160.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	75‘019.65	72‘090.60
	Total Fremdkapital	**1‘723‘223.07**	**1‘545‘508.46**

Eigenkapital		**Rechnung 2016**	**Rechnung 2015**
290	Verpflichtungen/Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	164‘677.80	148‘974.99
293	Vorfinanzierungen	189‘136.80	164‘149.80
294	Reserven	74‘743.61	0.00
296	Neubewertungsreserven Finanzvermögen	390.00	0.00
299	Bilanzüberschuss	579‘097.19	579‘097.19
	Total Eigenkapital	**1‘008‘045.40**	**892‘221.98**
	PASSIVEN	**2‘731‘268.47**	**2‘437‘730.44**

Investitionsrechnung

		Rechnung 2016		**Budget 2016**	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2	**Bildung** *Nettoausgaben/-einnahmen*	159'268.50	*159'268.50*	200'000.00	*200'000.00*
7	**Umweltschutz und Raumordnung** *Nettoausgaben/-einnahmen*	64'574.25	4'314.35 *60'259.90*	92'000.00	*92'000.00*
9	**Finanzen und Steuern** *Nettoausgaben/-einnahmen*	4'314.35 *219'528.40*	223'842.75	*292'000.00*	292'000.00

Investitionsausgaben nach Projekten

Schulhaus Sanierung Dach, Fassade	CHF	159‘268.50
Total Steuerhaushalt	**CHF**	**159‘268.50**
Sanierungsmassnahmen Leitung Moos	CHF	53‘418.05
ARA Thunersee, Projektkosten	CHF	11‘156.20
ARA Thunersee, Subventionsanteile	CHF	- 4‘314.35
Total Spezialfinanzierung Abwasser	**CHF**	**60‘259.90**
Total Nettoausgaben	CHF	219‘528.40

Finanzkennzahlen

Kennzahl	Rechnung 2016	Empfehlung Kanton	Kommentar
Nettoverschuldungsquotient	-99.6%		
Selbstfinanzierungsgrad	61.0%	80-100%	
Zinsbelastungsanteil	1.1%		Sehr tiefes Zinsniveau.
Bruttoverschuldungsanteil	124.8%	< 150%	
Investitionsanteil	16%	> 10%	
Kapitaldienstanteil	2.5%		
Nettoschuld in Fr. pro Einwohner	-2‘192.93		
Selbstfinanzierungsanteil	10.2%	> 10%	
Nettozinsbelastungsanteil	- 8.4%	< 3%	Sehr tiefes Zinsniveau.
Massgebliches Eigenkapital pro Einwohner	2‘138		

Antrag der Exekutive

Die Jahresrechnung 2016 der Einwohnergemeinde Zwieselberg wurde vom Gemeinderat am 10. April 2017 genehmigt.
Es ergeht folgender Antrag zur Genehmigung an die Gemeindeversammlung:

Erfolgsrechnung	**Ergebnis allgemeiner Haushalt**	**CHF**	**0.00**
	Ergebnis SF Abwasser	CHF	+ 17‘528.80
	Ergebnis SF Abfall	CHF	- 1‘825.99
	Total Ergebnis Spezialfinanzierungen	**CHF**	**+15‘702.81**
	Ergebnis Gesamthaushalt	**CHF**	**+ 15‘702.81**
Investitionsrechnung	Investitionsausgaben	CHF	223‘842.75
	Investitionseinnahmen	CHF	4‘314.35
	Nettoinvestitionen	**CHF**	**219‘528.40**
Nachkredite	**Nachkredite Gemeinderat**	**CHF**	**68‘171.06**
	Nachkredite Gemeindeversammlung	**CHF**	**0.00**

⇨ Der Gemeinderat und die Rechnungsprüfung beantragen die Genehmigung der Jahresrechnung 2016 mit den obgenannten Ergebnissen.

Der Revisorenbericht sowie die Jahresrechnung können bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Weiter bestätigt das Rechnungsprüfungsorgan in der Eigenschaft als Datenschutzaufsichtsstelle, dass die Vorschriften des Datenschutzes eingehalten werden.

GEMEINDERAT ZWIESELBERG

Traktandum 2: Abrechnung Verpflichtungskredit Sanierung Schulhaus

Schulhaus, Sanierung Dach Fassade

Bewilligter Verpflichtungskredit der Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2015	CHF	200‘000.00
Investitionsausgaben	CHF	159‘268.50
Investitionseinnahmen	CHF	0.00
Saldo Kreditunterschreitung per 31.12.2016	**CHF**	**40‘731.50**

Abrechnungsdatum: 31.12.2016

Antrag Traktandum 2:
Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung den Verpflichtungskredit Sanierung Schulhaus zu genehmigen.

Traktandum 3: Abrechnung Verpflichtungskredit Kanalsanierung Glütsch

Abwasser: Sanierungsmassnahmen Leitung Moos

Bewilligter Verpflichtungskredit der Gemeindeversammlung vom 21. September 2016	CHF	65‘000.00
Investitionsausgaben	CHF	59‘596.05
Investitionseinnahmen	CHF	0.00
Saldo Kreditunterschreitung per 31.12.2016	**CHF**	**5‘403.95**

Abrechnungsdatum: 31.12.2016

Antrag Traktandum 3:
Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung den Verpflichtungskredit Kanalsanierung Glütsch zu genehmigen.

Traktandum 4: Aufhebung Gebührentarif für die Oelfeuerungskontrolle vom 27. Mai 1982

Antrag Traktandum 4:
Der Gebührentarif für die Oelfeuerungskontrolle vom 27. Mai 1982 ist veraltet und muss per 30. Juni 2017 aufgehoben werden.

Der Beschluss des neuen Gebührentarifs liegt in der Kompetenz des Gemeinderates.

Traktandum 5: Orientierungen

Traktandum 6: Verschiedenes

Sommerferien Gemeindeverwaltung

In den Schulferien vom **8. Juli 2017 bis 13. August 2017** bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am **Dienstagnachmittag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr** geschlossen. Die Verwaltung ist ab Montag, 14. August 2017 wie üblich geöffnet.

Bei dringenden Fällen können Sie sich bei Angela Schneiter, 079 576 69 56 oder beim Gemeindepräsidenten, Ueli Zurbuchen, 079 563 31 60 melden.

Die Gemeindeverwaltung

Herzliche Gratulation zum Geburtstag

Wir gratulieren herzlich zur Feier des 80., 85., 91 Geburtstages und wünschen Ihnen weiterhin gute Gesundheit und viele sonnige Stunden im Kreis Ihrer Familie.

Hans Schneiter
22. Februar 1932
Obere Gasse 39A, Zwieselberg

Fritz Schneiter
19. März 1926
Obere Gasse 39, Zwieselberg

Dora Thönen-Mauerhofer
23. März 1937
Bühl 40, Zwieselberg

Alfred Thönen
16. April 1932
Bühl 40, Zwieselberg

Kiener Grethy
19. Juni 1926
Altersheim Spiez

Personen, die keine Gratulationen in der Zwieselbergpost wünschen, können dies telefonisch bei der Gemeindeverwaltung Zwieselberg melden.

Geburten

Aurea Bertolino
Tochter von Tamara und Sandro Bertolino

Raffael Szymanski
Sohn von Marie und Jakub Szymanski

Wir heissen die neuen Erdenbürger herzlich willkommen!

Zuzüge

- Ackermann Michael, Untere Gasse 57
- Bürgi Maja, Untere Gasse 55A
- Schorer Christine mit Nina und Nico, Rüttigut 31
- Stark Andrè, Untere Gasse 57
- Steinmann Sarah und Marcel mit Emil, Egg 17
- Tanner Roland, Beim Stöckli 35
- Tschanz Ueli, Rüttigut 31
- Wagner Céline, Untere Gasse 57
- Wagner Yvonne mit Fabian, Untere Gasse 57

Wir heissen die neuen EinwohnerInnen in unserer Gemeinde herzlich willkommen!

Wegzüge

- Felder Ruthli
- Gerber Alexandra
- Hadorn Vanessa
- Rufibach Alexander
- Strasser Isabelle mit Kai und Tim

Einwohnerstand per 30. Mai 2017: 326

Papiersammlung vom 2. Mai 2017 Herzlichen Dank!

Die Schülerinnen und Schüler der 1.-3. Klasse Zwieselberg und die 5.-6. Klasse der Schule Reutigen bedanken sich hiermit ganz herzlich für Ihre Mitarbeit an der Papiersammlung.

Die Papier- und Kartonbündel waren sehr gut gebündelt und nicht zu schwer, damit auch die Kleinsten mithelfen konnten.

Vielen herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

1.-3. Klasse Zwieselberg und 5.-6. Klasse Reutigen

Bibliothek Reutigen

Wir bedienen Sie zu folgenden Zeiten:

Montag	**15.05–16.45 Uhr**
Dienstag	**19.00–20.00 Uhr**
Donnerstag	**15.05–16.45 Uhr**

Die Schul- und Gemeindebibliothek Reutigen befindet sich im obersten Stock des Schulhauses Reutigen. Neben vielen aktuellen Büchern in den Sparten

Vorschule / Kinder / Jugend / Erwachsene

steht auch eine beachtliche Anzahl **CDs** und **DVDs** zur Ausleihe bereit. Die Benützung der Bibliothek ist für die Bevölkerung der Gemeinden Reutigen und Zwieselberg gratis.

Während den Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen.

Das Bibliotheksteam

Hundetaxe 2017

Gemäss kantonaler Gesetzgebung muss für jeden Hund, der am 1. August 2017 mindestens 3 Monate alt ist, eine Hundesteuer entrichtet werden. Diese beträgt gemäss Gebührenreglement der Einwohnergemeinde Zwieselberg **CHF 60.00 pro Hund.**

Aufgrund der bereits zugestellten Dauerkontrollmarke, wird dieses Jahr keine neue Marke ausgehändigt. Die Rechnung Hundesteuer ist bis am **30. September 2017** bei der Gemeindekasse einzuzahlen.

Die Gemeinde behält sich vor, nicht bezahlte Hundemarken nach diesem Termin gegen Zuschlag von CHF 20.00 gemäss Gebührenreglement zu mahnen.

Wir bitten Sie, den Erwerb, Wechsel oder Abgang eines Hundes bis am 6. Juli 2017 der Gemeindeverwaltung zu melden. Ebenfalls ist der Verlust der Dauerkontrollmarke zu melden.

Gemäss Mitteilung des kant. Veterinäramtes vom März 1999 wurde die Tollwut-Schutzimpfung aufgehoben. Wir machen aber darauf aufmerksam, dass bei Grenzübertritten die *jährliche* Impfung wie bis anhin vorgeschrieben ist. Ebenfalls wird empfohlen, die Tiere auf freiwilliger Basis impfen zu lassen.
Gemeindeverwaltung Zwieselberg

Kirchenchor Amsoldingen

Die Kirchenchöre Amsoldingen und Lerchenfeld suchen Sängerinnen und Sänger für die Chorkonzerte zum Reformationsjubiläum 2017

Werke: von Gallus, Gastoldi, Jeep, Schütz u.a.

Konzerte: 4**.** November, 19.00 Uhr Kirche Amsoldingen
5. November, 19.00 Uhr Kirche Lerchenfeld
12. November, 17.00 Uhr Kirche Diemtigen

5. November, 9.30 Uhr Reformations-Gottesdienst
Kirche Amsoldingen

Proben: Ab 14. August, vorwiegend montags um 20.00 Uhr
bis 21.45 Uhr im Kirchgemeindesaal Amsoldingen
(Probeplan siehe Rückseite)

Ausführende: Solistenquartett
Vokalensemble Donne da Canto (Leitung: Ursula Krummen Schönholzer)
Kirchenchöre Amsoldingen / Lerchenfeld (Leitung: Matthias Zimmer)
Heinz Balli, Orgel

Worte: Alexia Zeller / Gottfried Hirzberger / Martin Leuenberger

Gesamtleitung: Sandra Tosetti

Anmeldung: **Erwünscht bis Ende Juli** bei einem Chormitglied oder
bei der Dirigentin Sandra Tosetti, Tel. 031 / 839 93 86

Wir freuen uns auf zahlreiche Unterstützung.
Alle Stimmen sind herzlich willkommen!

Einwohnergemeinde Zwieselberg

ÜBERSICHT VERSCHIEDENER VERANSTALTUNGEN AUF DEM ZWIESELBERG, Juni – Dezember 2017

Datum	Veranstaltung	Ort	Verschiedenes
24. + 25. Juni	Zwieselberg-Chilbi	Schulhausplatz Zwieselberg	
15. Juli	Hoftheater um 20.00 Uhr Nachtessen ab 18.00 Uhr	Bei Familie Schäfer / Kreuzgasse	Temporeiches, witziges Theaterstück „zwei wie Bonnie & Clyde“. Zwei Ganoven wollen ans grosse Geld und es läuft einfach alles schief… Weitere Informationen folgen in der Juni Zwieselberger Post
20. August	"Alte Dorfgeschichten beim Sonntagsbrunch"	Bei Familie Kiener / Chalchmaad	9.30 Uhr Besammlung zum Brunch 10.30 Uhr Dorfgeschichten erzählt von Fritz Kiener Mitnehmen: etwas fürs Buffet (bei Anmeldung erwähnen) oder Kollekte Anmeldung bis 14. August: cebulla@sunrise.ch 033/ 437 66 45 Familie Studer
22. September	Bücher Märit	Schulhaus	Weitere Informationen folgen
7. Oktober	Hoffest	Bei Familien Iseli / Glütsch	Weitere Informationen folgen
22. November	Adventskranz selber herstellen	Bei Familie Kiener Ursula / Chalchmaad	Genauere Informationen folgen in der November Zwieselberger Post
Dezember	Chlausä-Anlass	Bei Familie Zurbuchen / Allmend	Genauere Informationen folgen in der November Zwieselberger Post

Kulturgruppe Zwieselberg

Musikgesellschaft Zwieselberg

Zwieselberg-Chilbi

im Festzelt auf dem Schulhausplatz Zwieselberg

Eigene Festwirtschaft mit Barbetrieb, reichhaltige Tombola,
Glücksrad mit Blumen- und Lebkuchenpreisen

Samstag, 24. Juni 2017

ab 18.30 Uhr Nachtessen

Unser Motto:

«Dorfet am Zwieselberg»

Freier Eintritt!

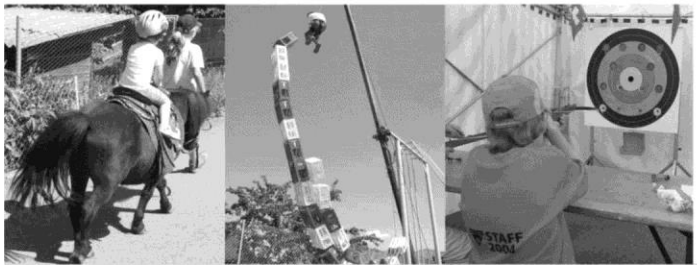
Musikalische Umrahmung
mit der MG Zwieselberg

Sonntag, 25. Juni 2017

11.00 Uhr Gottesdienst im Festzelt

ab 12.00 Uhr Mittagessen

- Volkstümliche Unterhaltung
- MG Zwieselberg



Kinderprogramm mit
- Ponyreiten
- Harassen türmen
- Armbrustschiessen
- diverse Spiele

hof-theater.ch

hof-theater.ch am Samstag, 15. Juli 2017 um 20.00 Uhr in der Maschinenhalle bei Schäfers, Kreuzgasse

hof-theater.ch ist spezialisiert auf professionelles und unterhaltsames Theater und bringt Theater-Kultur auf unsere Bauernhöfe.

Wir verwandeln unsere Maschinenhalle für einen Abend in ein Theater.
Das Stück heisst „zwei wie Bonnie und Clyde“: Manni und Chantal alias Bonnie und Clyde träumen vom grossen Geld. Am einfachsten geht das mit einem Banküberfall. Doch dann läuft so ziemlich alles schief, was schief laufen kann. Ein witziges, temporeiches Stück zum schmunzeln und herzhaft lachen.

Gerne verwöhnen wir unsere Gäste vor und nach der Vorstellung mit Speis und Trank.

Ticketpreise

Erwachsene	Fr. 32.00
Jugendliche bis 18 Jahre	Fr. 15.00
Kinder	gratis

Ab 18.00 Uhr Nachtessen möglich

Holzfäller Steak vom Grill Baked Potatoes mit Quarksauce Salatbuffet	Fr. 25.00 (Kinder Fr. 10.00)
Variante ohne Fleisch	Fr. 15.00 (Kinder Fr. 5.00)

Reservation
Unter www.hof-theater.ch oder direkt bei uns 079/534 41 18.

Weitere Informationen
www.hof-theater.ch

Herzliche Grüsse und vielleicht bis bald.

Eva und Jürg Schäfer, Zwieselberg
eva.schaefer@bluewin.ch
079/534 41 18